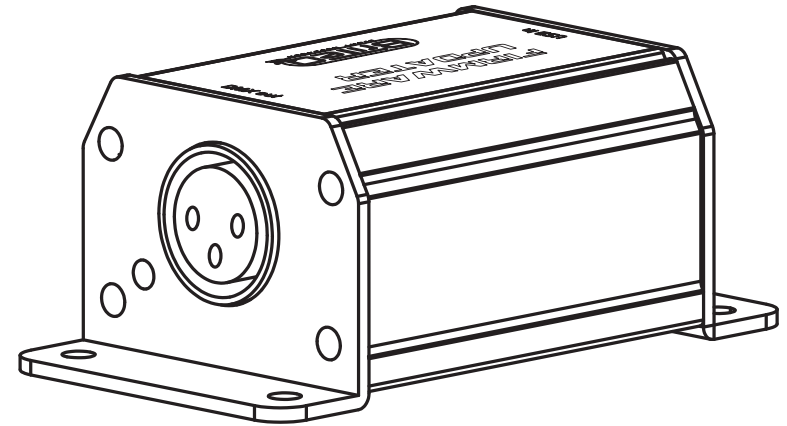


FIRMWARE UPDATER



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES

WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM

Copyright © 2011 by BEGLEC NV

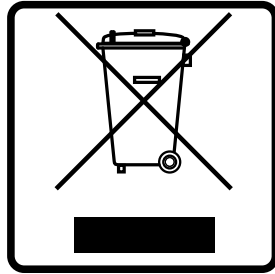
t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.1





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this BRITEQ® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This product meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- This unit makes it possible to easily update most Briteq® and JB Systems® fixtures from the latest generation. (please check if the DMX-fixture has the upgrade feature or not)
- No need to open the light effects: upgrading goes via the DMX-input of the device.
- The included Windows software also includes the following features:
 - A simple 512channel DMX-controller to test any connected effect unit.
 - A powerful remote DMX-addressing algorithm for all Briteq® and JB Systems® fixtures that have the RDA (Remote DMX Addressing) feature inside: convenient DMX-addressing from your laptop!
- The Firmware Updater works via USB and special Windows software on your PC (included)
- Powered via USB-input

BEFORE USE

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- Software Updater
- USB cable
- CD with special Windows software
- User manual

Some important instructions:

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only



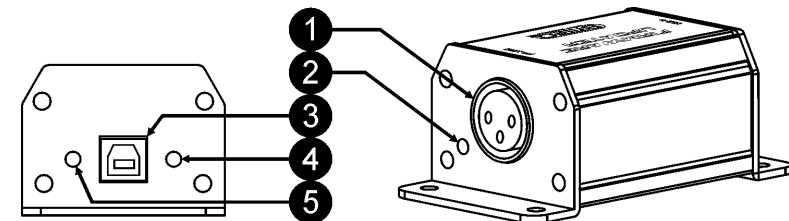
This symbol means: Read instructions

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

MAINTENANCE

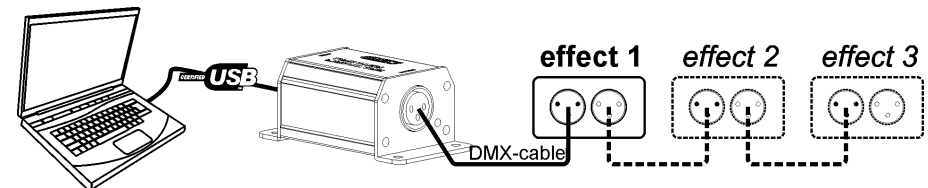
Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

FUNCTIONS



1. **DMX OUT:** female XLR-3pin output. Connect this output via a good quality DMX-cable to the DMX-input of the device that you want to upgrade.
2. **DMX DATA-LED:** this red LED blinks while data is sent via the DMX OUT connector (1).
3. **USB CONNECTOR:** connect the Firmware Updater via the supplied USB-cable to your windows PC.
4. **USB DATA-LED:** this green LED blinks while the Firmware Updater communicates with the special Windows software on your PC.
5. **POWER LED:** this yellow LED is lit when the Firmware Updater gets 5V power from your PC via the USB-cable.

CONNECTIONS



Connect the firmware updater as indicated on the drawing. You can update one or several units at once. If you only want to update the firmware of one unit than just ignore effects 2+3 on the drawing.

Make sure that the connected devices are all turned on before you start the upgrade!

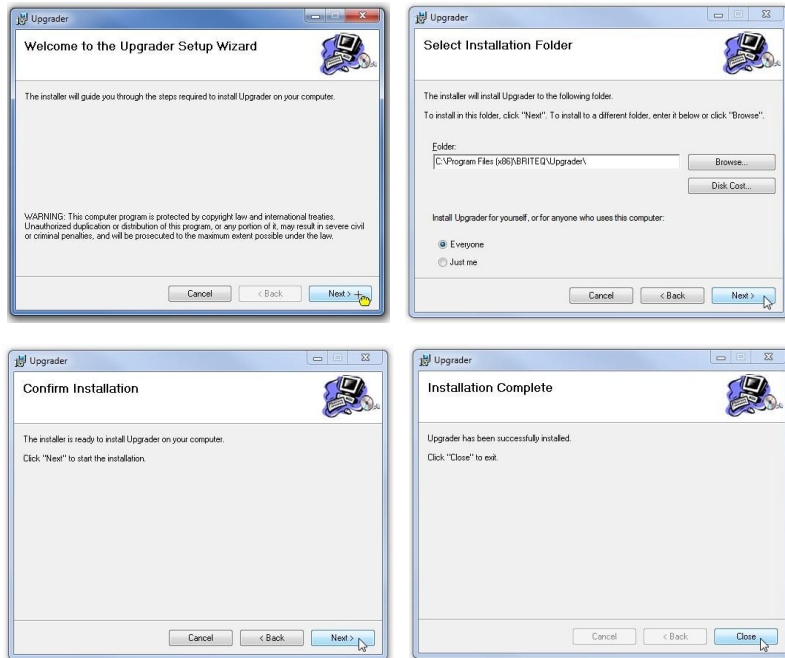
INSTALLATION

Install the Windows software from the included CD or download the latest software version from the Firmware Updater product page on our website: Double-click the file named "setup.exe" and follow the instructions on the screen.

Alternative installation:

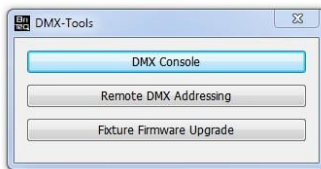
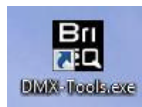
- open the directory "vcredist_x86" and double-click the file "vcredist_x86.exe" → Microsoft Visual C++ will be installed.
- Return to the previous directory and double-click the file "DMX-Tools.msi" → The Software upgrade program will be installed.

The following windows are shown during installation, just follow the instructions:

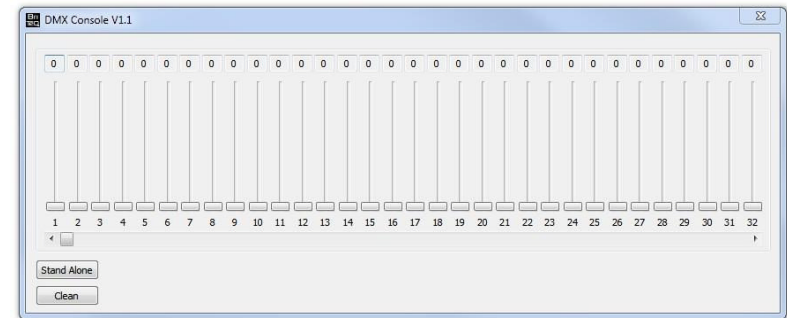


OPERATION

1. Start the program by clicking the "DMX-Tools"-ICON or the filename "DMX-Tools.exe" in the program folder "BRITEQ". If the Firmware Updater is not found, the window shows: "Could not find USB to DMX device" → check if the Firmware Updater is well connected and installed on your computer!
2. The main window shows 3 options:

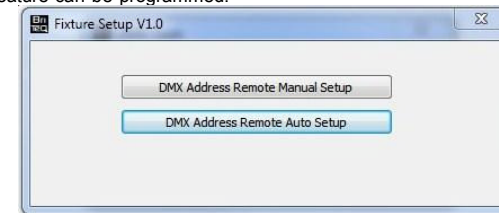


- **DMX Console:** press this button if you want to use the small DMX-console to briefly test the functions of the connected DMX-device: the window below pops up.



- ⇒ You can use the 512 faders to test the DMX-effect, on top of each fader the actual DMX-value for the channel is shown. (the slider bar below the faders shifts to the channels higher than 32)
- ⇒ Press the "DMX Out" button to stop sending DMX: the button will rename to "Stand Alone" and the DMX DATA-LED (2) stops blinking. The attached DMX effects receives no more DMX until you push the button again.
- ⇒ Press the "Clean" button to set all faders instantly to value 000.
- ⇒ Click the red cross in the upper right corner to return to the main window.

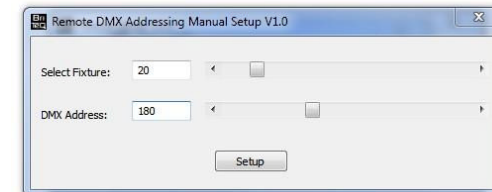
- **Remote DMX Addressing:** press this button if you want to send DMX-addresses remotely to the connected DMX-fixtures. **Attention:** only DMX-fixtures equipped with the handy "Remote DMX Addressing" feature can be programmed!



Two options are available:

Manual Setup:

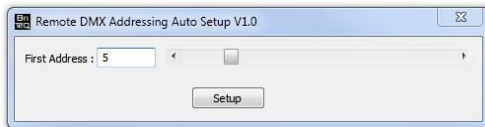
Used to manually set the DMX addresses of all connected DMX-fixtures.



- The first line is used to select the DMX-fixture you want to send the DMX-address to:
- Key-in the number (position on the DMX-line) of the fixture or move the slider bar → the selected fixture lights up.
 - Key-in the desired DMX-start address of the fixture or move the slider bar
 - Press the SETUP-button → the selected fixture is programmed with the new DMX-address.
 - Repeat the action for the other fixtures until all fixtures have their address.
 - Close the current window to return to the main screen.

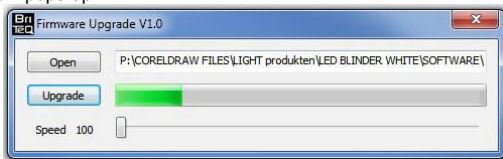
Automatic Setup:

Used to automatically set the DMX addresses of all connected DMX-fixtures, starting from a certain start address. This feature should only be used to program fixtures with the same DMX-setup.



- Key-in the desired DMX-start address of the first fixture or move the slider bar
- Press the SETUP-button → all fixtures on the DMX-line will automatically receive consecutive DMX-addresses.
- Close the current window to return to the main screen.

- **Fixture Firmware Upgrade:** press this button if you want to upgrade the connected DMX-device: the window below pops up:



- ⇒ Press the "OPEN" button to load the firmware file: look for the desired firmware file. The file should always have the file extension ".yfu". Load the file.
- ⇒ You can set the Speed fader to value 100 (fastest speed), decrease the speed if you have problems upgrading several devices connected via a long DMX-cable.
- ⇒ Press the "Upgrade" button to start upgrading the connected devices. When the update is finished the window on the right appears.
- ⇒ Close the current window to return to the main screen.

SPECIFICATIONS

Power Input:	DC 5V via USB-input.
DMX output:	3pin XLR
Size:	98x53x40cm
Weight:	200g

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website:
www.briteq-lighting.com

GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit BRITEQ®. Lisez ce guide d'utilisation très attentivement pour tirer pleinement profit de toutes les possibilités de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales actuelles. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Cet appareil permet de mettre à jour facilement la plus part des luminaires Briteq® et JB Systems® à la dernière génération. (Veuillez vérifier si le luminaire DMX comprend la fonction de mise à niveau ou pas)
- Il n'est pas nécessaire d'ouvrir les effets de lumière : la mise à niveau passe par l'entrée DMX de l'appareil.
- Le logiciel Windows inclus comprend également les fonctions suivantes :
 - Un contrôleur DMX à 512 canaux pour tester toute unité d'effets connectée.
 - Un puissant algorithme d'adressage DMX à distance pour tous les luminaires Briteq® et JB Systems® dotés de la fonction RDA (Remote adressage DMX (adressage DMX à distance)): Adressage DMX pratique à partir de votre ordinateur portable !
- Le programme de mise à jour du micrologiciel fonctionne via USB et un logiciel Windows spécial installé sur un PC (inclus)
- Port USB d'entrée alimenté

AVANT UTILISATION**Vérifiez le contenu :**

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- Programme de mise à jour
- Câble USB
- CD avec logiciel Windows spécial
- Guide d'utilisation

Quelques instructions importantes :

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez s'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et consultez immédiatement votre revendeur.
- **Important :** Cet appareil est expédié de notre usine en parfait état et bien emballé. Il est absolument nécessaire que l'utilisateur suive strictement les instructions et les avertissements de sécurité se trouvant dans ce manuel. Tout dommage dû à une mauvaise manipulation n'est pas garanti. Le revendeur n'accepte aucune responsabilité pour tous les défauts et problèmes dus au non respect de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, veuillez à joindre ce manuel.
- Pour protéger l'environnement, essayer de recycler autant que possible les matériaux d'emballage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :

ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le panneau supérieur. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié uniquement.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces sous tension non isolées dans le boîtier de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils de fonctionnement sont fournis dans la documentation



Ce symbole signifie : pour usage intérieur uniquement.



Ce symbole signifie : Lisez les instructions

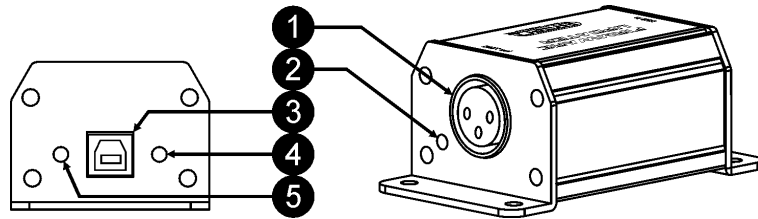
- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous la mettez dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche parfois

- l'appareil de fonctionner à plein rendement ou peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement.
- Ne placez pas d'objets métalliques et ne renversez pas de liquides à l'intérieur de l'appareil. Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé au dessus de l'appareil. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement l'alimentation secteur.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée au dessus de l'appareil.
- Évitez une utilisation dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Gardez l'appareil loin de la portée des enfants.
- Les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante de fonctionnement maximale est de 40°C. N'utilisez pas cet appareil à des températures ambiantes plus élevées.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période et avant chaque entretien.
- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.

ENTRETIEN

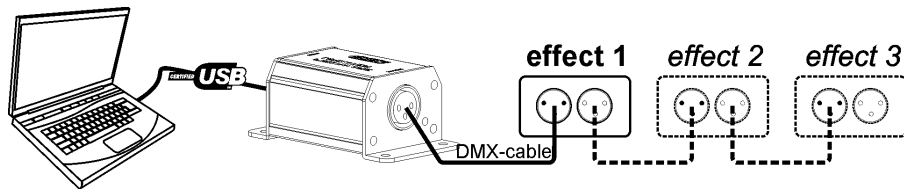
Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Évitez que l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de liquides volatils tels que benzène ou diluant qui endommagent l'appareil.

FONCTIONS



- Sortie DMX** : sortie XLR femelle 3 broches. Connectez cette sortie au moyen d'un câble DMX de bonne qualité à l'entrée DMX de l'appareil que vous souhaitez mettre à niveau.
- Témoin données DMX** : ce témoin rouge clignote lorsque des données sont envoyées via le connecteur de sortie DMX (1).
- CONNECTEUR USB** : pour connecter le programme de mise à jour du micrologiciel via le câble USB fourni à votre PC Windows.
- Témoin données DMX** : ce témoin vert clignote lorsque le programme de mise à jour du micrologiciel communique avec le logiciel spécial Windows sur votre PC.
- Témoin d'alimentation** : ce témoin jaune s'allume lorsque le programme de mise à jour du micrologiciel obtient une tension de 5V via le câble USB à partir du PC.

CONNEXIONS



Connectez le programme de mise à jour du micrologiciel, comme indiqué sur le dessin. Vous pouvez mettre à jour une ou plusieurs unités à la fois. Si vous voulez mettre à jour le micrologiciel d'une unité seulement, il suffit d'ignorer les effets 2+3 sur le dessin.

Assurez-vous que les appareils connectés soient tous allumés avant de commencer la mise à jour !

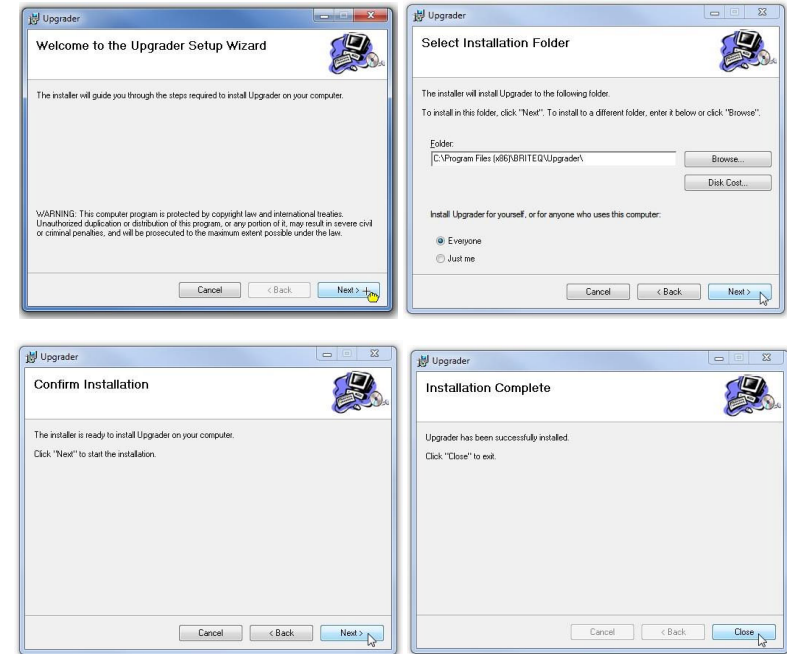
INSTALLATION

Installez le logiciel Windows à partir du CD fourni ou téléchargez la dernière version du programme de mise à jour du micrologiciel sur la page produits de notre site web : Double-cliquez sur le fichier « setup.exe » et suivez les instructions à l'écran.

Vous pouvez également :

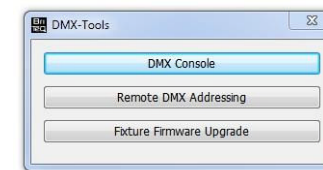
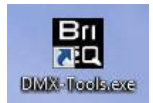
- Ouvrir le dossier « vcredist_x86 » et double-cliquez sur le fichier « vcredist_x86.exe » -> Microsoft Visual C++ sera installé.
- Retournez au dossier précédent et double-cliquez sur le fichier « DMX-tools.msi » -> Le programme de mise à jour du logiciel sera installé.

Les fenêtres suivantes sont affichées pendant l'installation, il suffit de suivre les instructions :

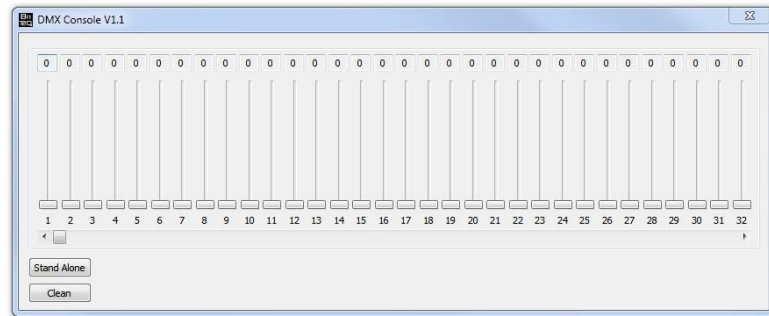


UTILISATION

- Démarrez le programme en cliquant sur l'icône « DMX-Outils » ou le nom de fichier « DMX-Tools.exe » dans le dossier du programme « BRITEQ ». Si le programme de mise à jour du micrologiciel n'est pas trouvé, la fenêtre affiche : "Could not find USB to DMX device" (Impossible de trouver USB vers dispositif DMX) → vérifiez si le programme de mise à jour du micrologiciel est bien connecté et installé sur votre ordinateur !
- La fenêtre principale affiche 3 options :



- **Console DMX** : appuyez sur ce bouton si vous souhaitez utiliser la petite console DMX pour tester rapidement les fonctions du dispositif DMX connecté : la fenêtre ci-dessous s'ouvre.



- ⇒ Vous pouvez utiliser les 512 faders pour tester l'effet DMX; la valeur DMX réelle du canal est affichée au dessus de chaque fader. (Le curseur en dessous des faders se déplace vers les canaux supérieurs à 32)
- ⇒ Appuyez sur le bouton « DMX Out » pour arrêter la transmission DMX : le bouton se renomme « Stand Alone » et le témoin données DMX (2) cesse de clignoter. Les effets DMX connectés ne reçoivent plus de DMX jusqu'à ce que vous ré-appuyiez sur le bouton.
- ⇒ Appuyez sur le bouton « Clean » pour mettre à zéro tous les faders.
- ⇒ Cliquez sur la croix rouge dans le coin supérieur droit pour retourner à la fenêtre principale.

- **Adressage DMX à distance** : appuyez sur ce bouton si vous voulez envoyer les adresses DMX à distance aux luminaires DMX connectés **Attention** : seuls les dispositifs DMX équipés de la fonction « Remote DMX Addressing » (Adressage DMX à distance) peuvent être programmés !



Deux options sont disponibles :

Configuration manuelle :

Utilisé pour définir manuellement les adresses DMX de tous luminaires DMX connectés.



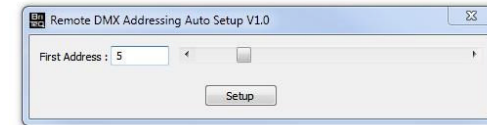
La première ligne est utilisée pour sélectionner le luminaire DMX que vous souhaitez envoyer à l'adresse DMX :

- o Entrez le numéro (position sur la ligne DMX) du ou déplacez le curseur → jusqu'à ce que le luminaire sélectionné s'allume.
- o Entrez l'adresse DMX de début du luminaire ou déplacez le curseur
- o Appuyez sur le bouton SETUP → le luminaire sélectionné est programmé avec la nouvelle adresse DMX.
- o Répétez l'action pour les autres luminaires jusqu'à ce qu'ils aient tous leurs adresses.

- o Fermez la fenêtre en cours pour retourner à l'écran principal.

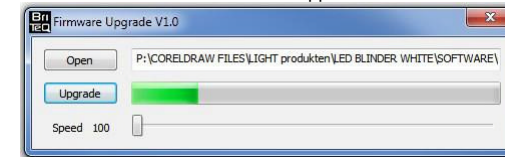
Configuration automatique :

Utilisé pour définir automatiquement les adresses DMX de tous les luminaires DMX connectés, en commençant à partir d'une adresse donnée. Cette fonction ne doit être utilisée que pour programmer des luminaires avec la même configuration DMX.



- o Entrez l'adresse DMX de début du luminaire ou déplacez le curseur
- o Appuyez sur le bouton SETUP → tous les luminaires de la ligne DMX recevront automatiquement des adresses DMX consécutives.
- o Fermez la fenêtre en cours pour retourner à l'écran principal.

- **Mise à jour du micrologiciel de luminaire** : appuyez sur ce bouton si vous souhaitez mettre à jour le dispositif DMX connecté: la fenêtre ci-dessous apparaît :



- ⇒ Appuyez sur le bouton « OPEN » (Ouvrir) pour charger le fichier du micrologiciel : recherchez le bon fichier du micrologiciel. Le fichier doit toujours avoir l'extension « .yfu ». Chargez le fichier.
- ⇒ Vous pouvez régler la vitesse du fader à 100 (la plus rapide) ; diminuez la vitesse si vous avez des problèmes de mise à jour de plusieurs unités connectées via un long câble DMX.
- ⇒ Appuyez sur le bouton « Upgrade » pour lancer la mise à jour des unités connectées. Une fois la mise à jour est terminée la fenêtre de droite apparaît.
- ⇒ Fermez la fenêtre en cours pour retourner à l'écran principal.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation d'entrée :	5V CC via entrée USB.
Sortie DMX :	XLR 3 broches
Dimensions :	98x53x40cm
Poids :	200g

Toutes les informations peuvent être modifiées sans préavis
 Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site web :
www.briteq-lighting.com

GEbruIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit BRITEQ® product. Om volledig van alle mogelijkheden te profiteren, lees deze handleiding zeer zorgvuldig.

KENMERKEN

Dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen. Overeenstemming is vastgesteld en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant gedeponeerd.

- Dit apparaat maakt het mogelijk om de meeste van de nieuwste generatie toestellen van Briteq® en JB Systems® eenvoudig bij te werken. (controleer of de DMX-apparatuur over de upgrade-functie beschikt)
- De lichteffecten hoeven niet geopend te worden: upgraden gaat via de DMX-ingang van het apparaat.
- De meegeleverde Windows software bevat ook de volgende functies:
 - Een eenvoudige 512-kanaals DMX-controller voor het testen van elke aangesloten lichteffect-apparaat.
 - Een krachtige externe algoritme voor DMX-adressering voor alle armaturen van Briteq® en JB Systems® die over de RDA-functie (Remote DMX Addressing) beschikken: handige DMX-adressering vanaf uw laptop!
- De Firmware-updater werkt via USB en speciale Windows software op uw PC (inbegrepen)
- Gevoed via de USB-ingang

VOÓR GEbruIK

Controleer de inhoud:

Controleer of de doos de volgende items bevat:

- Software-updater
- USB-kabel
- CD met speciale Windows software
- Gebruikershandleiding

Enkele belangrijke veiligheidsinstructies

- Voordat u met het gebruik van dit apparaat start, controleer of er geen transportschade aanwezig is. Mocht er schade zijn, gebruik het apparaat niet en raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in perfecte staat en goed verpakt. Het is absoluut noodzakelijk voor de gebruiker om de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze handleiding strikt op te volgen. Eventuele schade veroorzaakt door verkeerd gebruik valt niet onder de garantie. De dealer zal niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten of problemen veroorzaakt door het negeren van deze handleiding.
- Bewaar dit boekje op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging. Als u de armatuur verkoopt, zorg ervoor deze handleiding erbij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk te recyclen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



OPGELET: Om het risico voor elektrische schokken te verkleinen, verwijder de bovenafdekking niet. Binnenin bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Laat het onderhoud door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren.



De bliksemschicht met pijl binnenin een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke voltage" binnen de behuizing van het product dat van voldoende omvang is om een risico op elektrische schokken te vormen.



Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in de documentatie die met dit apparaat meekomen.



Dit symbool betekent: alleen gebruik binnenshuis.



Dit symbool betekent: Lees de instructies.

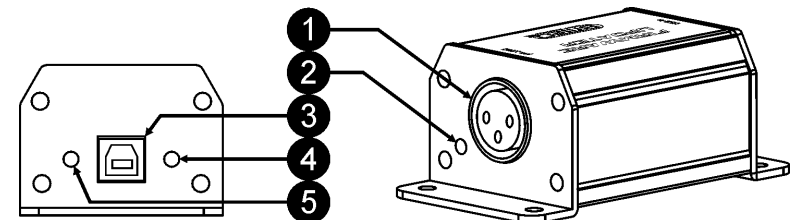
- Om vuur of elektrische schokgevaar te voorkomen, stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht.
- Om te voorkomen dat binnenin condensatie wordt gevormd, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur aanpassen wanneer het na transport in een warme kamer wordt gebracht.

- Condens verhindert soms het apparaat op volle capaciteit te werken of kan zelfs schade veroorzaken.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Plaats geen metalen voorwerpen of mors geen vloeistoffen in het toestel. Geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, mogen op dit apparaat worden geplaatst. Elektrische schokken of storing kan het gevolg zijn. Als een vreemd voorwerp in het apparaat terecht komt, trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Plaats geen voorwerpen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Voorkom het gebruik in stoffige omgevingen en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Onervaren personen mogen dit apparaat niet bedienen.
- De maximaal veilige omgevingstemperatuur is 40 °C. Gebruik dit apparaat niet bij hogere omgevingstemperaturen.
- Ontkoppel altijd het apparaat wanneer het voor een langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens het onderhoud te beginnen.
- In het geval van ernstige problemen, stop met het gebruik van het apparaat en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
- Gebruik de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Vanwege veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde wijzigingen op het apparaat aan te brengen.

ONDERHOUD

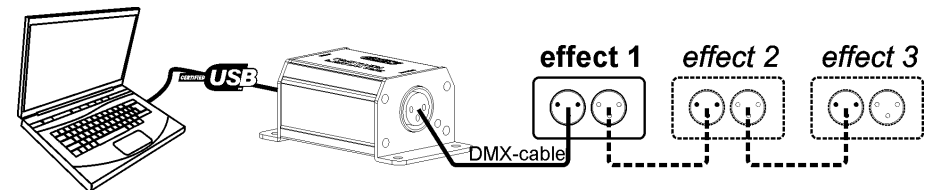
Schoonmaken met een licht vochtige poetsdoek. Zorg ervoor dat geen water in het apparaat terecht komt. Gebruik geen vluchtige vloeistoffen zoals benzeen of thinner, die zullen het apparaat beschadigen.

FUNCTIES



1. **DMX OUT:** 3-pins vrouwelijke XLR-uitgang. Sluit deze uitgang via een goede kwaliteit DMX-kabel aan op de DMX-ingang van het apparaat dat u wilt upgraden.
2. **DMX DATA-LED:** deze rode LED knippert terwijl via de DMX OUT connector (1) gegevens worden verzonden.
3. **USB-AANSLUITING:** Sluit de Firmware-updater via de meegeleverde USB-kabel aan op uw Windows PC.
4. **USB DATA-LED:** deze groene LED knippert terwijl de Firmware-updater met de speciale Windows software op uw PC communiceert.
5. **VOEDING-LED:** Deze gele LED brandt wanneer de Firmware-updater via de USB-kabel vanaf uw PC, 5 V voeding ontvangt.

AANSLUITINGEN



Sluit de firmware-updater aan zoals aangegeven op de tekening. U kunt één of meerdere eenheden tegelijk bijwerken. Als u alleen de firmware van één eenheid wilt bijwerken, negeer dan gewoon effecten 2 + 3 op de tekening.

Zorg ervoor dat alle aangesloten apparaten zijn ingeschakeld voordat u de upgrade start!

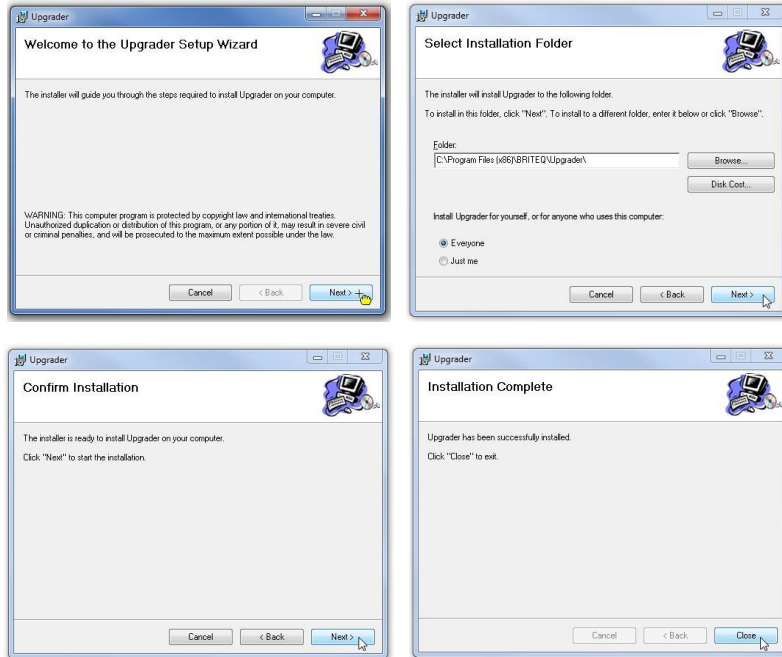
INSTALLATIE

Installeer de Windows software vanaf de meegeleverde CD of download de nieuwste softwareversie van de productpagina van de Firmware-updater op onze website: Dubbelklik op het bestand "setup.exe" en volg de instructies op het scherm.

Alternatieve installatie:

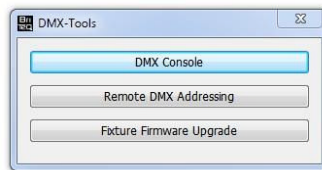
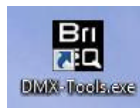
- open de map "vcredist_x86" en dubbelklik op het bestand "vcredist_x86.exe" → Microsoft Visual C++ zal worden geïnstalleerd.
- Ga terug naar de vorige map en dubbelklik op het bestand "DMX-Tools.msi" → Het software-upgrade-programma zal worden geïnstalleerd.

De volgende vensters worden tijdens de installatie weergegeven, volg eenvoudig de instructies:

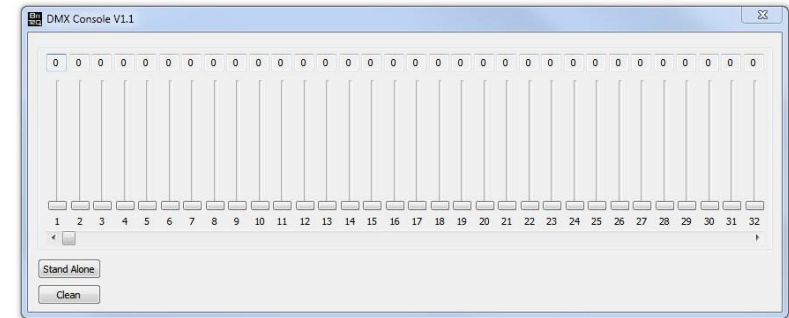


BEDIENING

1. Start het programma door de "DMX-Tools"-pictogram of op de bestandsnaam "DMX-Tools.exe" in de programmamap "BRITEQ" te klikken. Als de Firmware-updater niet wordt gevonden, toont het venster: "Could not find USB to DMX device" → controleer of de Firmware-updater goed op uw computer aangesloten en geïnstalleerd is!
2. Het hoofdvenster toont 3 opties:



- **DMX Console:** Druk op deze knop als u de kleine DMX-console wilt gebruiken om snel de functies van het aangesloten DMX-apparaat te testen: het onderstaande venster verschijnt.



- ⇒ U kunt de 512 faders gebruiken om het DMX-effect te testen, bovenaan elke fader wordt de werkelijke DMX-waarde voor het kanaal weergegeven. (de schuifbalk onder de faders verspringt naar de kanalen hoger dan 32)
- ⇒ Druk op de "DMX Out"-knop om het zenden van DMX te stoppen: de naam van de knop wordt gewijzigd naar "Stand Alone" en de DMX DATA-LED (2) stopt met knipperen. De aangesloten DMX-effecten ontvangen geen DMX meer totdat u de knop opnieuw indrukt.
- ⇒ Druk op de "Clean"-knop om direct alle faders op de waarde 000 in te stellen.
- ⇒ Klik op het rode kruisje in de rechterbovenhoek om naar het hoofdvenster terug te keren.

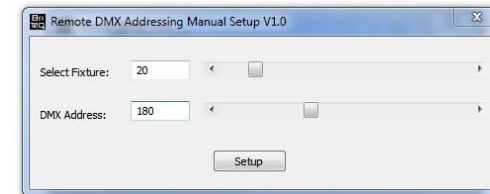
- **DMX-adressering op afstand:** druk op deze knop als u DMX-adressen op afstand naar de aangesloten DMX-armaturen wilt verzenden. **Opgelet:** alleen DMX-armaturen uitgerust met het handige "Remote DMX Addressing"-functie kunnen geprogrammeerd worden!



Er zijn twee opties beschikbaar:

Handmatige set-up:

Wordt gebruikt voor het handmatig instellen van de DMX-adressen van alle aangesloten DMX-armaturen.

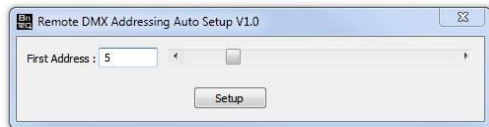


De eerste regel wordt gebruikt om de DMX-armatuur te selecteren waar u het DMX-adres naar toe wilt verzenden:

- Typ het nummer (positie in de DMX-lijn) van de armatuur in of verplaats de schuifbalk → de geselecteerde armatuur licht op.
- Typ het gewenste DMX-startadres van de armatuur in of verplaats de schuifbalk
- Druk op de "SETUP"-knop → de geselecteerde armatuur is met het nieuwe DMX-adres geprogrammeerd.
- Herhaal de actie voor de andere armaturen totdat alle armaturen hun adres hebben.
- Sluit het huidige venster om naar het hoofdscherm terug te keren.

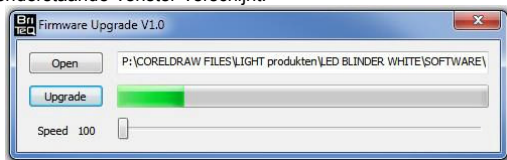
Automatische set-up:

Wordt gebruikt om automatisch de DMX-adressen van alle aangesloten DMX-armaturen, vanaf een bepaald beginadres in te stellen. Deze functie moet alleen gebruikt worden om armaturen met dezelfde DMX-instellingen te programmeren.



- o Typ het gewenste DMX-startadres van de eerste armatuur in of verplaats de schuifbalk
- o Druk op de "SETUP"-knop → alle armaturen in de DMX-lijn ontvangen automatisch opeenvolgende DMX-adressen.
- o Sluit het huidige venster om naar het hoofdscherm terug te keren.

- **Firmware upgraden van de armatuur:** druk op deze knop als u het aangesloten DMX-apparaat wilt upgraden: het onderstaande venster verschijnt:



- ⇒ Druk op de "OPEN"-knop om het firmware-bestand te laden: zoek het gewenste firmware-bestand op. Het bestand moet altijd de extensie ".yfu" hebben. Laad het bestand.
- ⇒ U kunt de snelheid-fader op waarde 100 (hoogste snelheid) instellen, verlaag de snelheid als u problemen hebt met het upgraden van verschillende apparaten die via een lange DMX-kabel zijn aangesloten.
- ⇒ Druk op de "Upgrade"-knop om met het upgraden van de aangesloten apparaten te beginnen. Wanneer het bijwerken is voltooid, verschijnt het venster aan de rechterkant.
- ⇒ Sluit het huidige venster om naar het hoofdscherm terug te keren.

SPECIFICATIES

Voeding: DC 5 V via de USB-ingang.
DMX-uitgang: XLR 3-pin
Afmetingen: 98x53x40 cm
Gewicht: 200 g

Alle informatie is onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.
 U kunt de nieuwste versie van deze handleiding van onze website downloaden:
www.briteq-lighting.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses BRITEQ®-Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um alle Möglichkeiten des Systems voll ausnutzen zu können.

EIGENSCHAFTEN

- Dieses Gerät ist entölt. Das Gerät entspricht den aktuellen europäischen Anforderungen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen und die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen liegen beim Hersteller vor.
- Mit diesem Gerät können Sie einfache Weise die meisten Briteq® und JB Systems® Beleuchtungsarmaturen der neuesten Generation aktualisieren (bitte überprüfen Sie, ob die DMX-Beleuchtungsarmatur eine Upgrade-Funktion besitzt).
 - Die Lichteffekte müssen nicht geöffnet werden: Die Aktualisierung erfolgt über den DMX-Eingang des Geräts.
 - Die mitgelieferte Windows-Software enthält außerdem folgende Funktionen:
 - Einen einfachen 512-kanaligen DMX-Controller, um jede angeschlossene Effekt-Einheit zu testen.
 - Einen leistungsstarken Remote DMX-Adressierungsalgorithmus für alle Briteq® und JB Systems® Beleuchtungsarmaturen, in welche die RDA (Remote DMX Addressing)-Funktion integriert wurde: Bequeme DMX-Adressierung über Ihren Laptop!
 - Der Firmware-Updater funktioniert über USB und eine spezielle Windows-Software auf Ihrem PC (im Lieferumfang enthalten).
 - Stromversorgung via USB-Eingang.

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Packungsinhalt prüfen:

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung folgende Artikel enthält:

- Software-Updater
- USB-Kabel
- CD mit spezieller Windows-Software
- Bedienungsanleitung

Einige wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenn Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtiger Hinweis:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

SICHERHEITSHINWEISE



CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur für den Einsatz im Innenbereich.



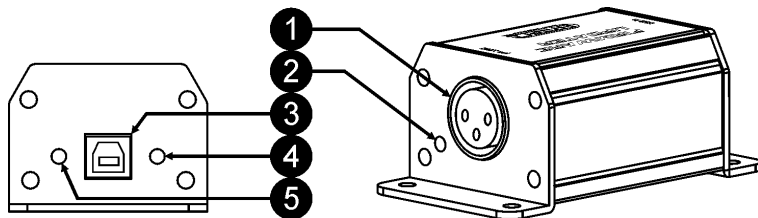
Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen.

- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperaturausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Nur für den Einsatz im Innenbereich.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerschwingbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät bei höheren Raumtemperaturen nicht verwenden.
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Bei erheblichen Problemen mit dem Gerät stellen Sie die Benutzung ein und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

WARTUNG

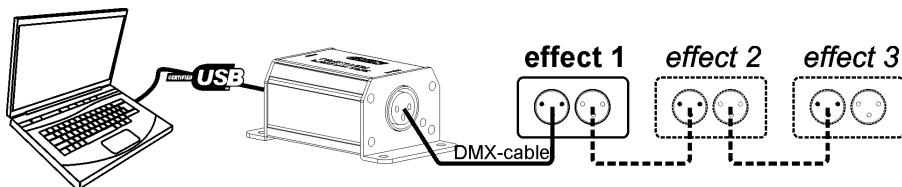
Wischen Sie das Gerät mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Benutzen Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen, damit beschädigen Sie das Gerät.

FUNKTIONEN



1. **DMX-AUSGANG:** 3-polige XLR-Ausgangsbuchse. Verbinden Sie diesen Ausgang über ein hochwertiges DMX-Kabel mit dem DMX-Eingang des Geräts, das Sie aktualisieren möchten.
2. **DMX-DATEN-LED:** Diese rote LED blinkt, während die Daten über die DMX Ausgangsanschluss (1) gesendet werden.
3. **USB-PORT:** Verbinden Sie den Firmware-Updater über das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihren Windows-PC.
4. **USB-DATEN-LED:** Diese grüne LED blinkt, während der Firmware-Updater über die spezielle Windows-Software auf Ihrem PC kommuniziert.
5. **BETRIEBSANZEIGE-LED:** Diese gelbe LED leuchtet, wenn der Firmware-Updater über das USB-Kabel die 5V-Versorgungsspannung von Ihrem PC erhält.

ANSCHLÜSSE



Schließen Sie den Firmware-Updater wie in der Abbildung dargestellt an. Sie können eine oder mehrere Einheiten auf einmal aktualisieren. Wenn Sie nur die Firmware einer Einheit aktualisieren möchten, ignorieren Sie einfach die Effekte 2 und 3 in der Abbildung.

Achten Sie darauf, dass alle angeschlossenen Geräte eingeschaltet wurden, bevor Sie die Aktualisierung starten!

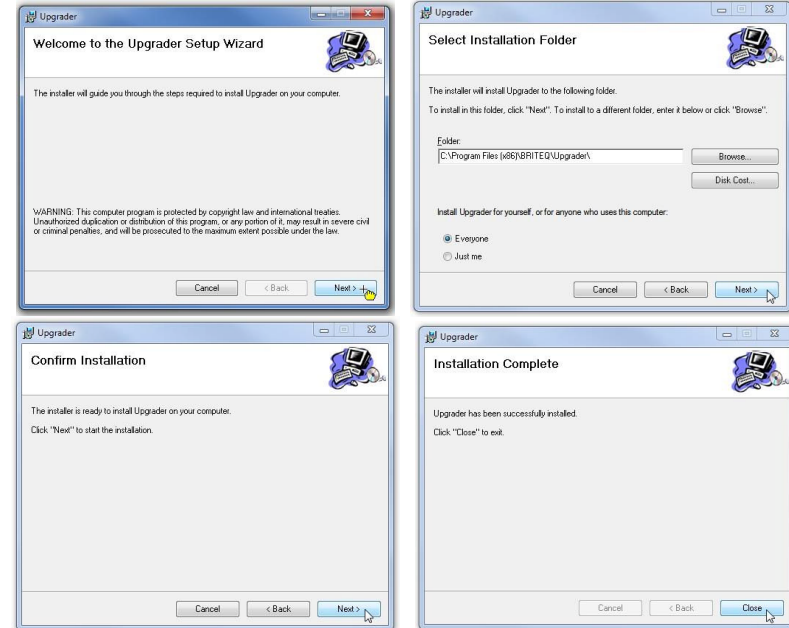
INSTALLATION

Installieren Sie die Windows-Software von der mitgelieferten CD oder laden Sie die neueste Softwareversion von der Firmware-Updater-Produktseite auf unserer Website herunter: Doppelklicken Sie auf die Datei „setup.exe“ und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Alternative Installation:

- Öffnen Sie das Verzeichnis „vcredist_x86“ und doppelklicken Sie die Datei „vcredist_x86.exe“ → Microsoft Visual C++ wird installiert.
- Kehren Sie zum vorherigen Verzeichnis zurück und doppelklicken Sie auf die Datei „DMX-Tools.msi“ → Das Software-Aktualisierungsprogramm wird installiert.

Während der Installation werden folgende Fenster angezeigt. Befolgen Sie einfach die Anweisungen:

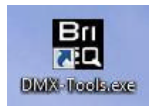


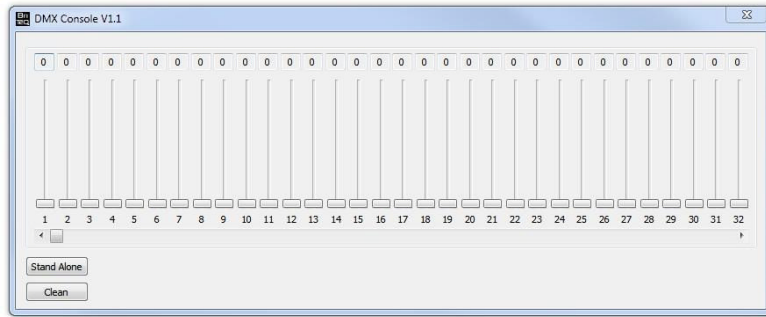
BEDIENUNG

1. Starten Sie das Programm durch Klicken auf das „DMX-Tools“-SYMBOL oder auf den Dateinamen „DMX-Tools.exe“ im Programmordner „BRITEQ“. Wenn der Firmware-Updater nicht gefunden wurde, zeigt das Fenster: „Could not find USB to DMX device“ (Konnte USB nach DMX-Gerät nicht finden) → Überprüfen Sie, ob der Firmware-Updater ordnungsgemäß angeschlossen und auf Ihrem Computer installiert wurde!
2. Das Hauptfenster zeigt 3 Möglichkeiten an:



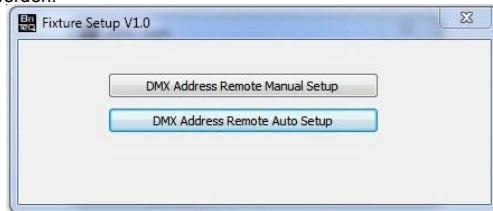
- **DMX-Console:** Drücken Sie diese Schaltfläche, wenn Sie die kleinen DMX-Konsole verwenden möchten, um einen kurzen Funktionstest des angeschlossenen DMX-Geräts durchzuführen: Das Fenster unten wird angezeigt.





- ⇒ Sie können mit den 512 Fadern den DMX-Effekt testen. Über dem jeweiligen Fader wird der tatsächliche DMX-Wert für den Kanal angezeigt (Mit dem Schieberegler unterhalb des Fadern gehen Sie zu Kanälen größer als 32).
- ⇒ Drücken Sie die „DMX Out“-Taste, um das Senden von DMX-Befehlen zu beenden: Die Schaltfläche wird zu „Stand Alone“ umbenannt und die DMX-DATEN-LED (2) hört auf zu blinken. Die dazugehörigen DMX-Effekte erhalten keine weiteren DMX-Befehle, bis Sie die Schaltfläche erneut drücken.
- ⇒ Drücken Sie die „Clean“-Schaltfläche, um alle Fader sofort auf den Wert 000 einzustellen.
- ⇒ Klicken Sie auf das rote Kreuz in der rechten oberen Ecke, um zum Hauptfenster zurückzukehren.

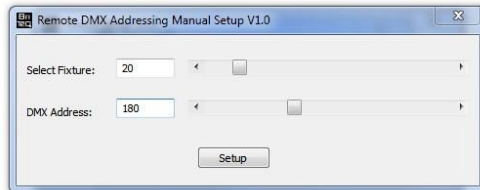
- **Remote DMX-Adressierung:** Drücken Sie diese Schaltfläche, wenn Sie aus der Ferne DMX-Adressen an die angeschlossenen DMX-Beleuchtungsarmaturen senden möchten. **Achtung:** Mit der praktischen „Remote DMX Addressing“-Funktion können nur DMX-Beleuchtungsarmaturen programmiert werden!



Es stehen zwei Optionen zur Verfügung:

Manuelle Einrichtung:

Manuelle Einstellung der DMX-Adressen aller angeschlossenen DMX-Beleuchtungsarmaturen.

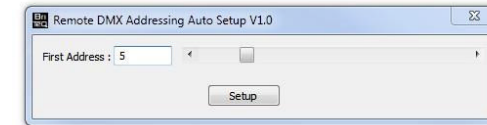


Mit der ersten Zeile wählen Sie die DMX-Beleuchtungsarmatur aus, an die Sie die DMX-Adresse senden möchten:

- o Geben Sie die Nummer (Position in der DMX-Kette) der Beleuchtungsarmatur ein oder verschieben Sie den Schieberegler → Die ausgewählte Beleuchtungsarmatur leuchtet auf.
- o Geben Sie die gewünschte DMX-Startadresse der Beleuchtungsarmatur ein oder verschieben Sie den Schieberegler.
- o Drücken Sie die Schaltfläche SETUP → Die ausgewählte Beleuchtungsarmatur wird mit der neuen DMX-Adresse programmiert.
- o Wiederholen Sie den Vorgang für die anderen Geräte, bis alle Beleuchtungsarmaturen ihre Adresse erhalten haben.
- o Schließen Sie das aktuelle Fenster, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

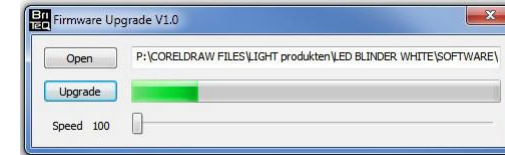
Automatischer Setup:

Stellt die DMX-Adressen aller angeschlossenen DMX-Beleuchtungsarmaturen ab einer bestimmten Startadresse automatisch ein. Diese Funktion sollte nur zum Programmieren von Beleuchtungsarmaturen mit der gleichen DMX-Einrichtung verwendet werden.



- o Geben Sie die gewünschte DMX-Startadresse der ersten Beleuchtungsarmatur ein oder verschieben Sie den Schieberegler.
- o Drücken Sie die Schaltfläche SETUP → Alle Beleuchtungsarmaturen in der DMX-Kette erhalten automatisch aufeinanderfolgende DMX-Adressen.
- o Schließen Sie das aktuelle Fenster, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

- **Aktualisierung der Firmware der Beleuchtungsarmatur:** Drücken Sie diese Schaltfläche, wenn Sie die angeschlossenen DMX-Geräte aktualisieren möchten: Das Fenster unten wird angezeigt.



- ⇒ Drücken Sie die Schaltfläche „OPEN“, um die Firmwaredatei zu laden: Suchen Sie die gewünschte Firmwaredatei. Die Datei muss stets die Dateierung „yfu“ besitzen. Laden Sie die Datei.
- ⇒ Sie können den Geschwindigkeitsfader auf den Wert 100 (schnellste Geschwindigkeit) einstellen. Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie Probleme beim Aktualisieren mehrerer Geräte haben, die über ein langes DMX-Kabel angeschlossen wurden.
- ⇒ Starten Sie die Aktualisierung der angeschlossenen Geräte mit der Schaltfläche „Upgrade“.
- ⇒ Wenn die Aktualisierung beendet wurde, wird das Fenster auf der rechten Seite angezeigt.
- ⇒ Schließen Sie das aktuelle Fenster, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	DC 5V via USB-Eingang.
DMX Ausgang:	3-polig XLR
Abmessungen:	98x53x40cm
Gewicht:	200g

Diese Angaben können sich ohne gesonderten Hinweis ändern.
 Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs von unserer Website herunterladen:
www.briteq-lighting.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto BRITEQ®. Para aprovechar todas sus posibilidades, por favor lea muy detenidamente estas instrucciones de uso.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad tiene supresión de radio interferencia. Este producto cumple con todas las exigencias de las pautas actuales, tanto europeas como nacionales. Dicha conformidad ha sido establecida y los dictámenes y documentos han sido consignados por el fabricante.

- Esta unidad permite actualizar fácilmente la mayoría de aparatos Briteq® y JB Systems® de última generación. (por favor, compruebe su el aparato DMX dispone de la función de actualización o no)
- No necesita abrir los efectos de luz: la actualización se efectúa por la entrada DMX del dispositivo.
- El software para Windows incluido, incluye también las siguientes funciones:
 - Un controlador DMX simple de 512 canales para probar cualquier unidad de efectos conectada.
 - Un potente algoritmo de direccionamiento DMX remoto para todos los aparatos Briteq® and JB Systems® que tengan la función RDA (Direccionamiento DMX Remoto): ¡cómodo direccionamiento DMX para su portátil!
- El Actualizador de Firmware funciona mediante USB y un software Windows especial en su PC (incluido)
- Alimentado mediante la entrada USB

ANTES DEL USO

Compruebe el contenido:

Verifique que la caja contenga los elementos siguientes:

- Actualizador de Software
- Cable USB
- CD con el software Windows especial
- Manual de Usuario

Algunas instrucciones importantes:

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe si no ha sufrido daños durante el transporte. Si hubiera alguno, no utilice el dispositivo y consulte primero con su concesionario.
- **Importante:** Este dispositivo salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es absolutamente necesario que se obedezcan al pie de la letra las instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño causado por una mala manipulación no estará protegido por la garantía. El concesionario no aceptará ninguna responsabilidad por defectos o problemas resultantes causados por no obedecer lo indicado en este manual de usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende este equipo, asegúrese de incluir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material del embalaje en la mayor medida posible.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. Dentro no hay componentes que requieran de servicio por parte del usuario. Para todo tipo de servicio refiérase solamente a personal cualificado.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" no aislada dentro de la carcasa del sistema que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relacionadas con la operación y el mantenimiento en la literatura que se entrega junto con el equipo.



Este símbolo significa: solamente para uso en interiores



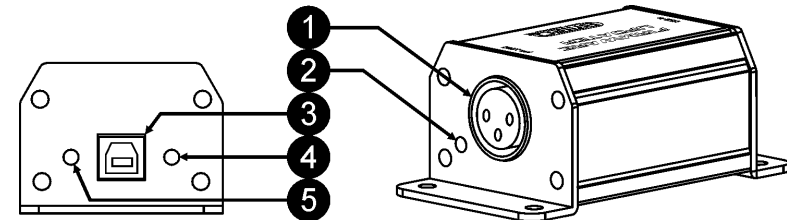
Este símbolo significa: Lea las instrucciones

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este electrodoméstico a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura ambiental cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide a veces que la unidad trabaje a plena capacidad e incluso puede causar daños.
- Esta unidad es solamente para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro de la unidad. No deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre este aparato. Puede dar como resultado una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño se introduce dentro de la unidad, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica.
- No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre este aparato.
- Evite emplearlo en ambientes polvorientos; limpie la unidad con regularidad.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas inexpertas.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperaturas ambiente mayores que ésta.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado o cuando se le vaya a dar servicio.
- En el caso de que haya serios problemas de funcionamiento, detenga el uso del accesorio y contacte inmediatamente con su concesionario.
- Utilice el embalaje original cuando haya que transportar el dispositivo.
- Debido a razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas a la unidad.

MANTENIMIENTO

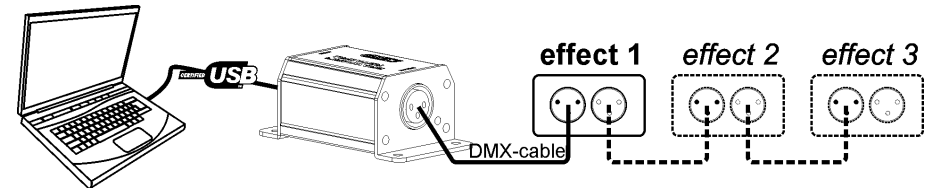
Límpielo utilizando un paño ligeramente humedecido con agua. Evite la entrada de agua en el interior de la unidad. No utilice líquidos volátiles, como benceno o disolventes, que dañarían la unidad.

FUNCIONES



1. **SALIDA DMX:** salida XLR hembra de 3 pines. Conecte esta salida mediante un cable DMX de buena calidad a la entrada DMX del dispositivo que quiera actualizar.
2. **LED DE DATOS DMX:** este LED rojo parpadea mientras se envían datos a través del conector de SALIDA DMX (1).
3. **CONEXIÓN USB:** conecte el Actualizador de Firmware mediante el cable USB suministrado a su PC Windows.
4. **LED DE DATOS USB:** este LED verde parpadea mientras el Actualizador de Firmware se comunica con el software especial Windows en su PC.
5. **LED DE ENCENDIDO:** este LED amarillo está iluminado cuando el Actualizador de Firmware obtiene corriente de 5V desde su PC a través del cable USB.

CONEXIONES



Conecte el actualizador de firmware como se indica en el dibujo. Puede actualizar una o varias unidades a la vez. Si sólo quiere actualizar el firmware de una unidad, simplemente ignore los efectos 2+3 del dibujo. ¡Asegúrese de que los dispositivos conectados estén encendidos antes de comenzar la actualización!

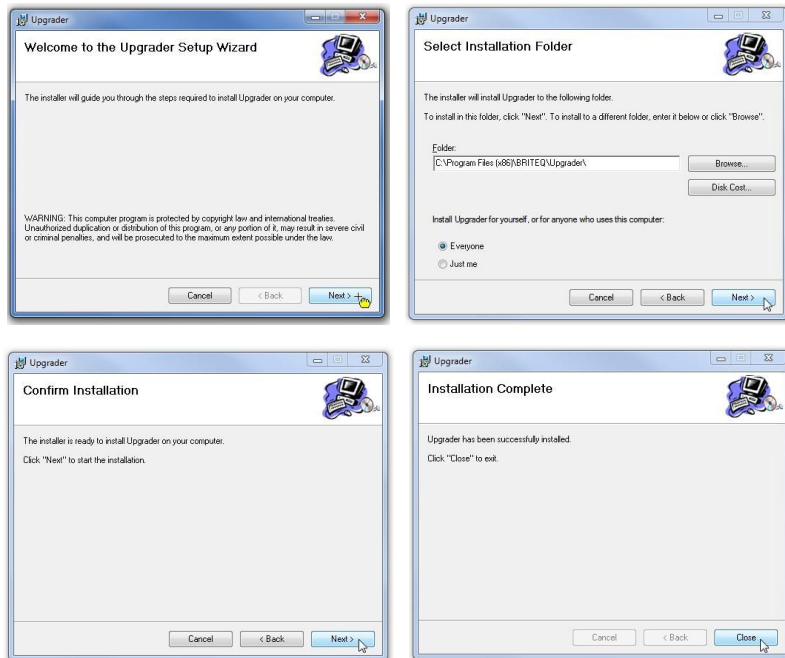
INSTALACIÓN

Instale el software Windows desde el CD incluido o descargue la última versión del software desde la página del producto Actualizador de Firmware en nuestro sitio web: Haga doble clic en el nombre del archivo llamado "setup.exe" y siga las instrucciones de la pantalla.

Instalación alternativo:

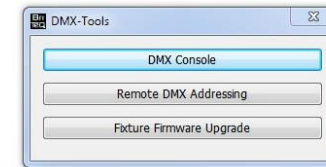
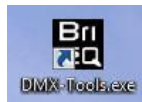
- abra el directorio "vcredist_x86" y haga doble clic en el archivo "vcredist_x86.exe" → Microsoft Visual C++ será instalado.
- Regrese al directorio anterior y haga doble clic en el archivo "DMX-Tools.msi" → el programa de actualización de software será instalado.

Las siguientes ventanas se muestran durante la instalación, simplemente siga las instrucciones:

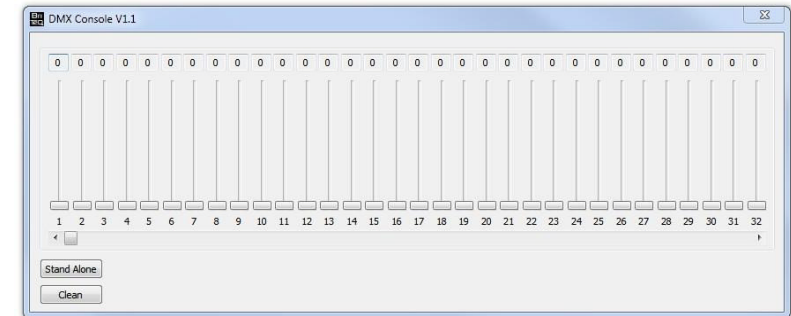


UTILIZACIÓN

1. Inicie el programa haciendo clic en el icono "DMX-Tools" o en el archivo "DMX-Tools.exe" en la carpeta del programa "BRITEQ". Si no se encuentra el Actualizador de Firmware, la ventana muestra: "Could not find USB to DMX device" → ¡compruebe si el Actualizador de Firmware está bien conectado e instalado en su ordenador!
2. La ventana principal muestra 3 opciones:

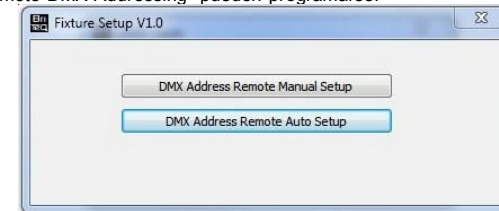


- **Consola DMX:** pulse este botón si desea utilizar la consola DMX pequeña para probar brevemente las funciones del dispositivo DMX conectado: aparecerá la ventana siguiente.



- ⇒ Puede utilizar los 512 faders para probar el efecto DMX, sobre cada fader de muestra el valor DMX actual del canal. (la barra deslizante bajo los faders cambia a los canales más altos del 32)
- ⇒ Pulse el botón "DMX Out" para dejar de transmitir DMX: el botón se renombrará a "Stand Alone" y el LED de DATOS DMX (2) dejará de parpadear. Los efectos DMX acoplados no reciben más DMX hasta que pulse de nuevo el botón.
- ⇒ Pulse el botón "Clean" para establecer todos los faders instantáneamente al valor 000.
- ⇒ Haga clic en la cruz roja de la esquina superior derecha para regresar a la ventana principal.

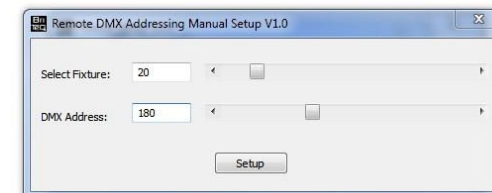
- **Direccionamiento Remoto DMX:** pulse este botón si desea enviar direcciones DMX de forma remota a los aparatos DMX conectados. **Atención:** ¡sólo los aparatos DMX equipados con la función "Remote DMX Addressing" pueden programarse!



Están disponibles dos opciones:

Configuración Manual:

Se utiliza para establecer manualmente las direcciones DMX de todos los aparatos DMX conectados.

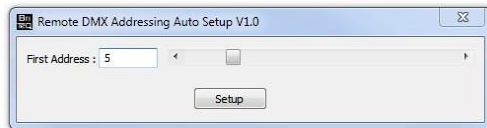


La primera línea se utiliza para seleccionar el aparato DMX al que quiere enviar la dirección DMX:

- o Teclee el número (posición en la línea DMX) del aparato, o mueva la barra deslizante → el aparato seleccionado se enciente.
- o Teclee la dirección deseada de inicio DMX del aparato o mueva la barra deslizante
- o Pulse el botón SETUP → el aparato seleccionado es programado con la nueva dirección DMX.
- o Repita esta acción para los otros aparatos hasta que todos los aparatos tengan su dirección.
- o Cierre la ventana actual para regresar a la pantalla principal.

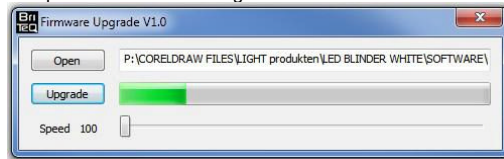
Configuración Automática:

Se utiliza para ajustar automáticamente las direcciones DMX de todos los aparatos DMX conectados, comenzado desde cierta dirección de inicio. Esta función sólo debería utilizarse para programar aparatos con la misma configuración DMX.



- o Teclee la dirección deseada de inicio DMX del primer aparato o mueva la barra deslizante
- o Pulse el botón SETUP → todos los aparatos de la línea DMX recibirán automáticamente las direcciones consecutivas.
- o Cierre la ventana actual para regresar a la pantalla principal.

- **Actualización del Firmware del Aparato:** pulse este botón si quiere actualizar el dispositivo DMX conectado: aparecerá la ventana siguiente:



- ⇒ Pulse el botón "OPEN" para cargar el archivo de firmware: busque el archivo de firmware deseado. El archivo deberá tener siempre la extensión ".yfu". Cargue el archivo.
- ⇒ Puede establecer el fader de Velocidad al valor 100 (velocidad más rápida), reduzca la velocidad si tiene problemas al actualizar varios dispositivos conectados mediante un cable DMX largo.
- ⇒ Pulse el botón "Upgrade" para comenzar la actualización de los dispositivos conectados. Cuando la actualización haya finalizado, la ventana de la derecha aparecerá.
- ⇒ Cierre la ventana actual para regresar a la pantalla principal.

ESPECIFICACIONES

Entrada de Alimentación:	CC 5V mediante la entrada USB
Salida DMX:	XLR de 3 pines
Tamaño:	98x53x40cm
Peso:	200g

Esta información está sujeta a cambios sin notificación previa.

Puede descargar la versión más reciente de este manual de usuario en nuestro sitio Web:
www.briteq-lighting.com